



Cuadernos del Vigía

Años diez
revista de poesía

www.cuadernosdelvigia.com
editorial@cuadernosdelvigia.com

www.añosdiezrevistadepoesia.com
juancarlosreche@gmail.com

Años diez, revista de poesía, dirigida por los poetas Juan Carlos Reche y Abraham Gragera, es publicada semestralmente la editorial granadina Cuadernos del Vigía y distribuida en librerías de toda España por UDL.

Acaba de aparecer el tercer número (nº.2, 160 páginas, 14 euros) correspondiente a **Otoño 2015**, que se abre finalmente con un poeta en castellano; se trata de un poema inédito del próximo poemario de **Pablo García Baena**, al que siguen el poeta argentino **Walter Cassara** y la malagueña **María Eloy-García**. Asimismo, la poesía en español se completa con un *dossier* de ochenta páginas dedicadas al poeta nicaragüense Carlos Martínez Rivas. Dicho *dossier*, **Carlos Martínez Rivas, de ida y vuelta**, coordinado por Juan Carlos Reche y Pablo Centeno-Gómez, ofrece una gran cantidad de textos inéditos y desconocidos que permiten un mejor acercamiento a este poeta fundamental de la lengua castellana del siglo XX. Entre ellos, el epistolario inédito con **Carlos Edmundo de Ory**, una selección de su poemario *Allegro irato*, tres entrevistas inéditas o fragmentos de su diario. Todo ello, hermosamente ilustrado, documentado y acompañado por los textos de especialistas en su obra como **Luis Antonio de Villena**, prologuista del único volumen de Martínez Rivas hasta la fecha en España.

En la sección fija **Poesía y sociedad**, **Enrique Andrés Ruiz** y **Erika Martínez** nos brindan sendos textos que a buen seguro propiciarán la polémica y el debate: *Una democracia perfecta* y *Mujer agita los brazos o qué le ha hecho el feminismo a la poesía*. Patricia Gonzalo de Jesús ilustra su **Poética del traductor de poesía**, segunda sección fija, con textos de **Elizabeth Bishop** o **Joseph Brodsky**, entre otros. Y en **Rara avis** el poeta y traductor Martín López-Vega nos presenta a dos poetas brasileñas ya clásicas: **Cecilia Meireles** y **Adélia Prado**.

Con respecto a la poesía extranjera, Christian Law Palacín traduce una más que jugosa entrevista de Max Porter con la poeta inglesa **Alice Oswald**, encargada de inaugurar *Cosmopoética 2015*. Y Juan Antonio Bernier y Juan Vicente Piqueras descubren respectivamente al lector español al poeta búlgaro **Borís Jristof** y al poeta y cineasta italiano **Cesare Zavattini**, con una buena cantidad de inéditos.

En definitiva, 160 páginas de materiales inéditos en una excelente presentación de la mano del tipógrafo **Alfonso Meléndez**.